

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VIENNA - 2220150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	140.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	164.600,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	304.600,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
FABRIZIO IURLANO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VIENNA - 2220150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	140.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	120.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		120.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	600,00
III.02	Iscrizione ai corsi	7.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	1.500,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	24.000,00
III.10	Altre entrate diverse	4.000,00
Totale Titolo III		37.100,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VIENNA - 2220150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	6.000,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	1.500,00
Totale Titolo V	7.500,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	164.600,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VIENNA - 2220150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		0,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.500,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	30.000,00
II.04	Pulizia locali	26.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.500,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	23.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	6.000,00
II.09	Trasporti	2.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.500,00
II.11	Spese amministrative varie	700,00
II.12	Libri e Audiovisivi	5.000,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	2.500,00
II.15	Altre spese di funzionamento	7.500,00
Totale Titolo II		110.200,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	115.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	1.500,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	1.500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VIENNA - 2220150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

III.06	Premi, borse di studio	1.500,00
III.07	Convenzioni varie	0,00
III.08	Altre spese promozionali	1.000,00
Totale Titolo III		120.500,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	3.000,00
IV.02	Arredamento	9.000,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	6.000,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	44.000,00
Totale Titolo IV		62.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	900,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	3.500,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	6.000,00
VI.09	Partita di Giro 2	0,00
VI.10	Altre partite di giro	1.500,00
Totale Titolo VI		11.900,00

TOTALE GENERALE USCITE	304.600,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa presunto è di € 140.000. In questa stima si tiene conto per un verso delle dotazioni aggiuntive riferibili al fondo vivere all'italiana non investibili nel 2020 causa emergenza Covid-19, per l'altro di fondi disponibili per interventi di miglioramento della safety o security non spesi sia causa medesima emergenza, sia per via dei concomitanti e prioritari lavori di messa in sicurezza del tetto e del sottotetto dell'immobile, questi ultimi finanziati in maggior parte a valere su bilancio di Sede della superiore Ambasciata con fondi di provenienza DGAI.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

€ 120.000,- come nell'esercizio precedente.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Entrate per vendita della tessera del Club Amici dell'Istituto, che consente di fruire del servizio di prestito di libri e materiale audiovisivo della biblioteca ed offre sconti concordati con i partner dell'IIC o per manifestazioni culturali di terzi dedicate all'Italia.

III.02 Iscrizione ai corsi

Entrate per corsi di conversazione ed eventuali corsi speciali brevi tenuti e organizzati dalla Lettrice di ruolo con incarichi extra-accademici.

III.05 Vendita di servizi

Introiti previsti per la gestione in Sede delle prove d'esame dell'Università telematica UniNettuno. La convenzione attualmente in vigore ha validità sino al 31 dicembre 2022.

III.07 Altre Entrate

In particolare, entrate relative alla messa a disposizione temporanea degli spazi dell'Istituto a titolo oneroso, ai sensi dell'art. 46 del DPR 392/95.

III.09 Rimborsi IVA

Rimborsi IVA da parte del Ministero delle Finanze austriaco per tutte le fatture di importo superiore a € 73,-- (IVA incl.). La stima dell'entrata è effettuata tenendo conto dei flussi in uscita riferibili alle principali voci di spesa dei titoli II, III e IV.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

Quota 20% applicata sugli onorari eventualmente erogati ad artisti e conferenzieri residenti in Italia.

V.07 Partita di Giro 1

Eventuale accredito da capitolo dedicato agli incentivi alla traduzione per opere che verranno pubblicate nel corso dell'anno da altrettante case editrici austriache.

V.09 Altre partite di giro

Accredito erroneo di somme, rimborsi di spese effettuate e poi stornate, altri eventuali rimborsi.

USCITE

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Non vi sarà disavanzo.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La spesa dovrebbe mantenersi pressoché costante rispetto agli anni precedenti, anche grazie all'utilizzo sempre più esteso della posta elettronica e dei sistemi telematici, ad un contratto di telefonia più vantaggioso e all'eliminazione di un servizio esterno per la gestione delle newsletter, sin dal 2017 sostituito da quello a costo zero offerto dallo stesso sito web dell'istituto. Si tratta sempre di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o di piccole spese imputabili al fondo economale.

II.02 Cancelleria

Carta per fotocopie, toner e materiale vario di cancelleria. Si tratta sempre di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o di piccole spese imputabili al fondo economale.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Si imputa a questa voce la quota parte corrispondente al fabbisogno dell'Istituto (4/5 delle spese globali per la Sede, mentre 1/5 è a carico della Cancelleria consolare), relativo a elettricità e fornitura di gasolio per il riscaldamento. Riguardo a quest'ultima spesa, la previsione è sostanzialmente invariata rispetto al 2020, considerate le esigue oscillazioni di prezzo registrate dall'Agenzia austriaca per l'Energia nel periodo agosto 2019-luglio 2020. Si tratta di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a)

II.04 Pulizia locali

Prestazioni, per 20 ore settimanali, di un addetto alle pulizie fornito da ditta esterna, e per la pulizia straordinaria delle finestre (adesione ad accordo quadro stipulato dal Centro Interservizi presso la superiore Ambasciata). Servizio di spalatura neve e acquisto materiale per pulizie e materiale vario per l'igiene. In questi ultimi casi si tratta di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o di piccole spese imputabili al fondo economale.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Spesa fissa annuale per il servizio online di BiblioWin, fornito dalla CGSI di Udine, ditta di riferimento individuata dalla Sede centrale per una gestione omogenea delle biblioteche degli IIC sia sotto il profilo delle procedure, sia sotto quello della visibilità on line. Vengono imputati a questa voce anche, qualora necessari, acquisti di software e di materiali informatici di piccolo taglio (USB stick, mouse, tastiere, dischi rigidi, memorie esterne, estensioni RAM, adattatori, cavi speciali). Si tratta sempre di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o di piccole spese imputabili a fondo economale.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Spesa per il personale fornito da una ditta specializzata che, nelle fasce orarie di maggior affluenza del pubblico, controlla con metal detector fisso e/o portatile le persone che entrano in Istituto e i loro effetti personali. Si tratta di adesione ad accordo quadro stipulato dal CIA presso la superiore Ambasciata.

II.08 Manutenzioni

Servizi manutentivi di natura corrente e imprevista quali ad es.: 1) Manutenzione annuale (prevista per legge in Austria) per due bruciatori e due caldaie dell'impianto di riscaldamento; 2) manutenzione del giardino; 3) spese periodiche per derattizzazione; 4) riparazioni guasti imprevisti (relativamente frequenti) degli impianti di riscaldamento, elettrico e idraulico. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a)

II.09 Trasporti

A questa voce si imputano spese quali trasporti all'ufficio postale per grandi spedizioni, trasporti per mostre d'arte, libri e cataloghi, eventuali dismissioni, infine trasporti in taxi o con corriere. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o piccole spese imputabili a fondo economale.

II.10 Premi assicurativi diversi

Spesa per l'assicurazione obbligatoria della responsabilità civile verso terzi, nonché contro incendi, furti e vandalismo. Inoltre eventuali polizze per mostre. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a)

II.11 Spese amministrative varie

1) spese per servizi di banking online ed altri servizi bancari addebitati sul conto corrente di gestione dell'Istituto;
2) versamenti, laddove necessari e richiesti, alla Società Austriaca Autori ed Editori (AKM)

II.12 Libri e Audiovisivi

Acquisto di beni per biblioteca IIC e dotazioni ad hoc di biblioteche pubbliche in Austria sulla base di convenzioni, ai sensi DI 392/95, art. 18 comma 3. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a).

II.14 Noleggi, leasing

Spese per due contratti di leasing, uno per la fotocopiatrice multifunzionale in rete e uno per un beamer nell'Auditorium. Quest'ultimo è stato sostituito nel 2018 con uno di ultima generazione, con negoziazione del nuovo contratto quinquennale a costi sensibilmente inferiori rispetto al passato. Detti contratti sono stati stipulati come affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a).

II.15 Altre spese di funzionamento

Tasse periodiche sui rifiuti e sul consumo dell'acqua nonché altre spese di funzionamento di modico importo. Eventuali spese connesse con adempimenti a tutela della salute e sicurezza sul lavoro

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spese per voli o tratte ferroviarie e pernottamenti dei protagonisti degli eventi, per gettoni di presenza o fatture emesse da agenzie di gestione artisti, infine per catering in occasione degli eventi stessi. Vanno infine imputati a questa voce, ogniqualvolta necessari, servizi di transfer degli artisti da e per l'aeroporto di Vienna, o - entro i limiti dello stretto necessario - spese per taxi in città correlate allo svolgimento di eventi, non possedendo questo Istituto un'autovettura di servizio. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o di piccole spese imputabili a fondo economale. Il considerevole incremento della spesa corrisponde al notevole avanzo di cassa presunto riferibile alle pregresse erogazioni a valere sul fondo vivereallitaliana.

III.03 Pubblicità

Spese per flyer, banner, roll up in occasione di eventi di particolare rilevanza, altre misure di pubblicità. Dal 2017 il programma eventi è diffuso esclusivamente in veste digitale e la spesa è sensibilmente diminuita. Si prevede siano in tutti i casi affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a).

III.05 Viaggi di servizio

Partecipazione del Direttore o altro personale dell'Istituto a riunioni di lavoro o eventi culturali fuori Vienna, nelle città più importanti dell'Austria (St. Pölten, Linz, Innsbruck, Graz, Salisburgo, Klagenfurt ecc.). Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o di piccole spese per taxi imputabili a fondo economale.

III.06 Premi, borse di studio

Spese per corsi premio in Italia da assegnare (ai sensi del DI 392/95, art 18, comma 2) a) al vincitore per l'italiano dell'edizione 2021 di WIFI-Sprachmania, concorso organizzato dalla Camera Austriaca delle Imprese dal grande impatto mediatico; b) ai vincitori di analoghi concorso rivolto alle scuole professionali e ai licei di Vienna. Anche per il 2021 una scuola d'italiano in fase di individuazione offrirà corsi intensivi in Italia in cambio di visibilità. A carico di quest'Istituto sarà il rimborso del viaggio A/R (tratte ferroviarie e/o aeree) dei vincitori entro i limiti di una somma da definire (in base ad un'analisi dei prezzi di mercato) prima dell'assegnazione del premio.

III.08 Altre spese promozionali

Versamento quota annuale EUNIC Austria, Associazione degli Istituti di Cultura e delle Ambasciate europei in Austria. Si calcola inoltre in previsione un margine aggiuntivo di spesa per progetti EUNIC che dovessero necessitare di copertura straordinaria.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La voce è prevista per sostituzione di piccole attrezzature (DVD-Player, lampade, casse di amplificazione, ecc.) che dovessero deteriorarsi e per l'acquisto di nuove attrezzature per una miglior resa e documentazione degli eventi (macchina fotografica, videocamera, registratore audio digitale di ultima generazione). Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a).

IV.02 Arredamento

A sostegno del tessuto produttivo delle aziende italiane, e per proseguire sulla linea degli anni 2017-2020, si intende acquistare per l'Istituto ulteriori arredi di design italiano integrando la dotazione esistente. Si prevede siano in tutti i casi affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a)

IV.04 Apparecchiature informatiche

Acquisto di nuovi apparecchi a sostituzione o integrazione di quelli esistenti, anche per elevare lo standard di performance e di sicurezza del sistema informatico. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a).

IV.05 Altre spese in c/capitale

Vengono imputati a questa voce lavori e forniture, ivi compresi gli adeguamenti della sede agli standard di sicurezza, e qualora necessari i connessi servizi di supporto al RUP e di direzione lavori. In particolare si prevede di realizzare il portone d'ingresso alla Sede a norma antipánico e antieffrazione, per un impegno sull'anno finanziario 2021 (al netto dell'anticipo da versare nel corso del 2020) di ca. 20.000 euro. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a).

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

A questa voce vengono imputate somme riferibili a eventuali ritenute d'acconto, che transitano sul bilancio dell'IIC di Vienna per il successivo inoltro all'Ambasciata e al CCVT.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Eventuali rimborsi in toto o in parte riferibili a corsi di lingua e cultura non attivati o interrotti. Anche tenendo conto dell'emergenza Covid-19 ancora in atto si quota la voce in metà dell'importo in entrata.

VI.08 Partita di Giro 1

Eventuale versamento degli incentivi alla traduzione a case editrici austriache che dovessero risultarne beneficiarie.

VI.10 Altre partite di giro

1) Restituzione di somme erroneamente accreditate; 2) spese effettuate cui corrisponde un successivo rimborso imputato in entrata.

Premessa

Si definisce il programma di questo Istituto per il 2021 sul piano delle attività e distribuzione delle risorse.

Obiettivi

La programmazione - elaborata in armonia con le indicazioni del MAECI e in costruttiva collaborazione con la nostra Ambasciata - confermerà per il 2021 il ruolo centrale di questo Istituto quale promotore della cultura italiana a Vienna e in Austria (anche in dialogo con la cultura austriaca), e centro aperto ad iniziative organizzate insieme ai partner EUNIC. Maggior attenzione verrà dedicata alle espressioni culturali e socio-economiche dell'Italia contemporanea, cercando di realizzare più manifestazioni che avvicinino alla nostra cultura i più giovani e intensificando, a tal fine, i contatti con le scuole della città e con le istituzioni di coordinamento e formazione di docenti (es. Ufficio scolastico Città di Vienna e Pädagogische Hochschule). Al contempo, per razionalizzare l'uso delle risorse umane e rendere ottimale l'impatto di alcuni eventi (in particolare nei settori letteratura, musica e arti figurative) si cercherà un ancora maggior raccordo con istituzioni e partner viennesi, incrementando il numero di eventi fuori sede e fruendo, in tal modo, di una raddoppiata diffusione dell'informazione.

Sede

La sede demaniale è una prestigiosa villa del primo Ottocento nel terzo distretto cittadino, facilmente raggiungibile con i mezzi pubblici, ed ospita questo Istituto e la Cancelleria consolare. Negli scorsi anni sono stati realizzati numerosi interventi di manutenzione con particolare attenzione per un verso al decoro, per l'altro alla messa in sicurezza della sede. Quest'ultimo obiettivo ha rivestito nell'anno corrente e rivestirà nel 2021 la massima priorità: nel rimandare a quanto rappresentato dalla superiore Ambasciata con messaggi di continuo aggiornamento indirizzati alla competente DGAI sulle attività di carattere preliminare e diagnostico negli ambienti del sottotetto, si assicura l'impegno di collaborazione con la stessa sul piano tecnico per porre in atto le successive urgenti misure di messa in sicurezza. I fondi da investire saranno prevalentemente di provenienza DGAI e spesi pertanto a valere sul bilancio di sede dell'Ambasciata. Le risorse risultanti disponibili sul conto di gestione di questo Istituto verranno utilizzate in via prioritaria per misure di adeguamento di altra tipologia, rimaste in standby a causa delle urgenze manifestatesi, ivi compresa l'emergenza Covid-19. Ci si riferisce, in particolare, ad alcune misure di safety e security, in primis la realizzazione del portone d'ingresso a norma antipanico-antiefrazione. Il quadro completo delle attività effettivamente implementabili risulterà chiaro alla luce dell'effettivo avanzo di cassa al 31 dicembre prossimo.

Risorse Umane

Ad oggi l'organico di questo Istituto è così composto: Responsabile: Fabrizio Iurlano; contrattista B3 Antonella Olivetto; B3 temporanea Samuela Aloisi; B2 Ernst Kanitz; B2 Paola Battipede; B1 Giuseppe Masi. A detto organico va aggiunta la collaborazione – per 13 ore settimanali extra-accademiche - del lettore ministeriale prof.ssa Violetta Procopio. Resta grave - e pesa notevolmente sul benessere organizzativo del team di lavoro - la mancata copertura del posto di Addetto, ormai vacante dal 2015, con notevole aggravio di lavoro in capo al sottoscritto. Proseguirà, infine, la collaborazione con stagisti, nell'ambito del programma MAECI-CRUI, entro i limiti dettati dall'evolversi dell'emergenza Covid-19.

Risorse Finanziarie

La dotazione finanziaria proveniente dalla Sede centrale è quantificabile per il 2021 in € 120.000. Gli introiti propri da vendita della tessera del club "amici dell'Istituto", erogazione di servizi e messa a disposizione spazi sono stimabili in € 6.100. Per un'attività sperimentale di erogazione corsi di lingua con un'unità di personale dei ruoli della scuola (cfr.

infra, "corsi") si stimano introiti per € 7.000 commisurati a 4 corsi di 12 incontri ciascuno (2 in primavera, 2 in autunno-inverno). L'entità delle risorse in bilancio risulterà chiara alla luce dell'effettivo avanzo di cassa al 31 dicembre prossimo. Riguardo al consistente avanzo presunto di cassa cfr. la corrispondente nota esplicativa.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Si preannuncia la ripresa, interrotta dall'emergenza Covid-19, dell'attività di corsi organizzati e tenuti dalla Lettrice di ruolo con IEA. Detta attività, pur ridotta, ha il vantaggio di non comportare alcun esborso a carico del bilancio dell'IIC (trattandosi di unità di ruolo) e di utilizzare una docente con lunga e garantita esperienza di insegnamento dell'Italiano. In considerazione del rapporto estremamente modesto tra costi e benefici (e del fatto che non si può contare su un consistente bacino d'utenza interno) si ritiene opportuno non pianificare, nell'immediato, esami di certificazione CILS o analoghi, essendo peraltro già offerto a Vienna, da parte della SDA, il certificato Plida.

Proseguiranno, come nel recente passato, diverse misure atte a riposizionare l'attività di promozione della lingua di questo Istituto su alcune differenti direttrici di lavoro:

a) settore formazione insegnanti, sia in ambito scolastico, sia in quello dell'educazione permanente. Proseguirà la collaborazione con la casa editrice specializzata Hueber e si pianifica, in collaborazione con l'ADI-Associazione docenti d'italiano (con sede a Bamberg in Germania) il convegno annuale di quest'ultimo, che include sempre consistenti momenti di formazione in cui - si auspica con la collaborazione dell'Ufficio scolastico della Città di Vienna e della Pädagogische Hochschule - si potranno coinvolgere i docenti d'italiano in servizio nelle scuole di Vienna e dei Bundesländer contigui (Burgenland e Bassa Austria)

b) incentivi alla scelta dell'italiano nelle scuole attraverso erogazione di premi ad alunni meritevoli.

c) comunicazione web e social per diffondere informazioni circa le risorse di apprendimento e i materiali d'insegnamento dell'italiano disponibili in internet. In particolare, in occasione dell'anno dantesco 2021, si predisporrà sulla sezione "risorse on line" del sito web una pagina di risorse dedicate a Dante e alla sua opera sotto il profilo letterario e linguistico. Queste misure sono volte a consolidare l'immagine dell'Istituto quale punto di riferimento centrale nella diffusione di competenze anche a vantaggio dei numerosi altri soggetti pubblici e privati che offrono corsi di italiano a Vienna e in Austria, e di attrarne il pubblico anche verso la propria offerta di eventi culturali, servizi bibliotecari e spazi a titolo oneroso. Destinatari della comunicazione sono docenti, discenti e più in generale una platea di persone interessate alla nostra lingua e cultura.

d) Si pianifica, con e presso l'Università di Graz, un convegno internazionale dedicato alla didattica dell'opera dantesca e dei classici in ambito scolastico e universitario a stranieri, sulla falsariga di quello organizzato a fine ottobre 2020 su "Parole, immagini e testi. Prospettive della didattica della letteratura e del plurilinguismo".

Attività culturali

Proseguirà una programmazione il più possibile coesa che, mantenendo alta la qualità di eventi e investimenti, consenta una razionale gestione della spesa (cfr. nota esplicativa al cap. III.01). Nel rimandare alla relativa lista analitica per i singoli eventi in programmazione, si riferisce qui di seguito in dettaglio circa gli ambiti e progetti cui si attribuirà particolare rilevanza.

1) MUSICA CONTEMPORANEA - Si mira a incentivare ulteriormente questo già avviato settore, sia con proposte in sede (in part. in coop. con il CIDIM), sia collaborando in misura più intensa con Wien Modern, l'annuale e prestigioso festival di novembre, con eventi in e fuori sede. In questo contesto va citato il progetto Nuovo Barocco Italiano,

selezionato dalla Sede centrale nell'ambito del bando "vivereallitaliana in musica", che propone il completamento con linguaggio contemporaneo di un'opera di Giovanni Battista Runcher rinvenuta incompleta all'Archivio della Pietà di Venezia, da eseguirsi con una preziosa viola d'amore del 1725 del liutaio napoletano F. Gagliano messa a disposizione da Fondazione Elsa Peretti.

2) **MUSICA ANTICA** - In cooperazione con il Conservatorio S. Pietro a Majella e la Fondazione Pietà de' Turchini di Napoli, si realizzerà la giornata di studi (associata ad un concerto) originariamente concepita per la primavera 2021, dedicata a un prezioso fondo di spartiti settecenteschi di musica napoletana per mandolino conservati presso l'Università di Uppsala. Un'ulteriore importante cooperazione con detta Fondazione sarà il concerto di antiche e rare canzoni napoletane della mezzosoprano Teresa Iervolino, accompagnata da Ensemble Scherza l'Alma, a margine della sua esibizione al Theater an der Wien nel ruolo di Ismene nell'Armida di Salieri.

3) **ANNO DANTESCO** – Vi si darà il dovuto rilievo costruendo un'articolata serie di eventi che sviluppino un approccio multidisciplinare, anche attraverso iniziative di carattere sperimentale, a Dante Alighieri e alla sua opera, insieme a numerosi importanti interlocutori istituzionali. In fase di verifica insieme al Theatermuseum l'ipotesi di utilizzare ritratti di Dante e stampe dedicate alla Vita nova in possesso del medesimo e del Kunsthistorisches Museum.

4) **TEATRO** – Tra le altre iniziative va in particolare citato lo spettacolo teatrale di Alessandro de Lisi con intervento musicale di Delilah Gutman "Sangù. Sangue mio", dedicato ai giorni trascorsi da Giovanni Falcone e Paolo Borsellino all'Asinara in preparazione del maxiprocesso. Lo spettacolo, sovratitolato in tedesco da parte dell'IIC di Vienna, verrà replicato presso uno dei Tribunali distrettuali di Vienna (che intende portare all'attenzione della nuova generazione di giuristi austriaci le figure e il metodo di Falcone e Borsellino) e auspicabilmente accompagnato dalle celebri foto delle stragi di Capaci e via d'Amelio e testimonianze della vita dei due giudici scattate da Franco Lannino e Tony Gentile.

5) **ARTE E SCIENZA** – oltre a curare interventi nell'ambito dell'arte contemporanea si intende proseguire, quale investimento a sostegno del know how italiano nell'ambito della valorizzazione digitale del patrimonio culturale, la collaborazione con l'Ars Electronica Center di Linz con un nuovo progetto, dopo quello in corso dedicato a Raffaello, focalizzato su opere in possesso dei Musei Vaticani. Con lo stesso interlocutore si esplorerà l'ipotesi di inserire nell'Ars electronica Festival 2021 un progetto italiano di peculiare taglio scientifico.

Collaborazioni

Proseguiranno l'attento raccordo con l'attività della superiore Ambasciata, dell'ENIT e dell'ICE, così come la collaborazione con le istituzioni culturali austriache e con i partner membri EUNIC. Si manterrà costante la cura delle relazioni con gli Uffici dei locali Ministeri degli Esteri e dell'Istruzione: con quest'ultimo proseguirà l'ormai tradizionale collaborazione nella selezione di assistenti di lingua presso le scuole secondarie in Italia e in Austria. Sarà inoltre opportuno continuare ogni forma di cooperazione con le Università, con i Comitati della Società "Dante Alighieri", con la rete delle Università popolari (Volkshochschulen) della città di Vienna e con le Associazioni italo-austriache ed italiane presenti sul territorio. Quanto alle collaborazioni con Fondazioni ed Enti italiani, si dedicherà particolare attenzione in ambito musicale alla collaborazione con CIDIM, così come con i Conservatori di Napoli e Ravenna.

Conclusioni

A fronte dell'articolata attività, nei limiti del possibile da estendersi anche nella provincia austriaca, delle ingenti spese correnti e impreviste per la gestione della Sede, e delle numerose misure di adeguamento della Sede, il fabbisogno di questo Istituto resta particolarmente alto. Si sarà pertanto grati a codesto Ufficio se vorrà confermare per il 2021 la dotazione finanziaria erogata per l'anno corrente.

Vienna, 19/10/ 2020

Fabrizio Iurlano

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Opere pittoriche e grafiche di Giulio Camagni - Titolo da definire	Mostra di dipinti, disegni e installazioni dell'artista Giulio Camagni		GENNAIO	IIC Sale storiche	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: --		Data inizio:	Data fine:	Note:	A carico IIC assicurazione opere e catering		
Cooperazioni nel corso dell'anno con gallerie viennesi ed associazioni di arte contemporanea	Da definire		GENNAIO	IIC e diverse sedi	EUR	6.000,00	2.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria 12-14, das weisse haus, KroArt, altre		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cooperazioni nel corso dell'anno con istituzioni museali in Austria	Contenuti da definire. Prima ipotesi concreta: nuova collaborazione con Ars electronica Festival e Center a Linz su contenuti riferibili ad opere di antichi maestri contenute nei Musei Vaticani		GENNAIO	Diverse sedi	EUR	38.000,00	18.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ars Electronica Linz, Kunsthistorisches Museum, Museum für Angewandte Kunst, Kunsthalle Wien		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Magister Raffaello presso Ars Electronica Center - ulteriore visibilità contenuti (gennaio-settembre 2021)	Visibilità settimanale (formato 30 minuti) e quotidiana (formato 10 min.) dei contenuti digitali progetto Magister Raffaello, inaugurato nel 2020, cui corrispondono alcune tranche di pagamento 2021		GENNAIO	Ars Electronica Center Linz	EUR	17.400,00	8.900,00	8.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ars Electronica Center Linz, Impresa Magister Art		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Naked flowers. Opere grafiche, pittoriche e ceramiche di Sergio Maria Calatroni	Opere grafiche, pittoriche e ceramiche di Sergio Maria Calatroni		MAGGIO	IIC sale storiche	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Vienna		Data inizio:	Data fine:	Note:	L'artista vive in Giappone e la sua ricerca si svolge principalmente attraverso un confronto tra arte		
Le "Tende al mare" per Dante Alighieri	Edizione 2021 del progetto "Tende al Mare" della Città di Cesenatico (Museo della Marineria)		SETTEMBRE	IIC ed altre Sedi	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Città di Cesenatico, Accademia di BB AA di Ravenna, Accademia di BB AA di Vienna		Data inizio:	Data fine:	Note:	Ciclo eventi danteschi		
Progetto espositivo italo-austriaco	Contenuti in fase di definizione		SETTEMBRE	IIC sale storiche	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In fase di definizione		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Partecipazione alle Giornate del Contemporaneo	Contenuti da individuare. Nell'ambito dello Steirischer Herbst di Graz, prestigioso contenitore con un'ormai lunga tradizione che ha sempre luogo in ottobre.	OTTOBRE	Graz, Sedi varie	EUR	3.100,00	1.100,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Steirischer Herbst, Graz	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 37.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Alessandro Schiano Moriello, concerto per pianoforte	Concerto nell'ambito del ciclo "Novecento da camera". Opere di Ferruccio Busoni, Goffredo Petrassi, Mario Castelnuovo-Tedesco, Igor Stravinsky/Guido Agosti		FEBBRAIO	IIC Auditorium	EUR	1.700,00	700,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Conservatorio S. Pietro a Majella, Napoli		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Rare antiche canzoni napoletane. Concerto di Teresa Iervolino	Accompagnano la nota mezzosoprano G. DeDonno (arpa viggianese), L. Massa (violoncello), P. Copia (chitarra barocca), M. Squillante (calascioni, mandolino)		FEBBRAIO	IIC Auditorium o Ambasciata d'Italia Vienna	EUR	9.000,00	6.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Pietà de' Turchini, Napoli, Ambasciata d'Italia Vienna		Data inizio: 22/02/2021	Data fine: 22/02/2021	Note: Nei giorni precedenti T. Iervolino si esibirà nell'armida di Salieri al Theater an der Wien			
Per Dante Alighieri. Concerto del Coro Polifonico di Ruda	Il concerto sarà ispirato e inframmezzato alla lettura di brani dal Paradiso. Composizioni del contemporaneo Giovanni Sollima e di altri		MARZO	IIC auditorium o Chiesa dei Servi a Vienna, evtl. replica nella località di Retz	EUR	15.000,00	1.000,00	14.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Regione FVG, Chiesa dei Servi a Vienna		Data inizio: 25/03/2021	Data fine: 25/03/2021	Note: In occasione del "Dantedi" 2021. A carico IIC catering a margine dell'evento e alcuni pernottamenti (costo zero in			
Concerto Ensemble Fiori musicali	Concerto di musica antica prevalentemente italiana a margine convegno italo-austriaco di bizantinistica		APRILE	Ambasciata d'Italia	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio: 27/04/2021	Data fine: 27/04/2021	Note:			
Il mandolino a Napoli nel Settecento. Giornata di studi e concerto	Giornata di studi e concerto		APRILE	IIC Sale storiche	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Conservatorio di S. Pietro a Majella (Napoli), Fondazione Pietà de' Turchini, (Napoli)		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto Francesco Dillon (violoncello) ed Emanuele Torquati (pianoforte)	Sul lied romantico e contemporaneo in versione strumentale. Il programma comprende opere scritte per il duo dal compositore austriaco Karlheinz Essl e dall'italiano Lorenzo Troiani		APRILE	IIC Auditorium	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM		Data inizio:	Data fine:	Note: 15 aprile (data preferenziale) o 22 aprile			
Concerto per trio con pianoforte. Opere di Ermanno Wolf Ferrari Trio op 5, Joaquin Turina Circulo op 91, Lera Auerbach Triptych trio n 2. Interpreti in corso di	Opere di Ermanno Wolf Ferrari Trio op 5, Joaquin Turina Circulo op 91, Lera Auerbach Triptych trio n 2. Interpreti in corso di definizione.		APRILE	IIC Auditorium	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia dei Cameristi di Bari		Data inizio: 01/04/2021	Data fine: 01/04/2021	Note:			

LISTA EVENTI

Galileo's Journey	Opera contemporanea multimediale di Ivan Fedele	MAGGIO	IIC Auditorium o sede esterna	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Conservatorio Tartini di Trieste, auspicabilmente Università della Musica di Vienna	Data inizio:	Data fine:	Note:	IIC mette a disposizione sede e sostegno pubblicitario		
Omobono Stradivari 1730 e pianoforte Fazioli in concerto	Interpreti M° Lorenzo Meraviglia e M° Tomoko Murakoshi. In programma opere di Amanda Maier, Charles de Beriot, Rosario Scalero, Lino Liviabella, Nino Rota, Luigi Dallapiccola.	MAGGIO	IIC Auditorium o Ambasciata d'Italia	EUR	8.500,00	1.500,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Orchestra concertante d'Archi di Milano, Ditta Stingl Pianoforti	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto e residenza contrabassista Giuseppe Dimonte - programma AIR-MIDJ (Musicisti italiani di Jazz)	Nell'ambito di EUNICMusikfest in Wien, con diversi concerti in varie location di Paesi membri EUNIC	GIUGNO	IIC Auditorium e giardino	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC Austria, MIDJ-Musicisti italiani di Jazz e MIBACT	Data inizio:	Data fine:	Note:	La residenza, originariamente prevista per il 2020, slitta al 2021 causa emergenza Covid19		
Residenza d'artista compositore Mauro Montalbetti (dal 1.8.2020 dir. artistico Cantiere Internaz. d'arte di Montepulciano)	Per attività networking e composizione in vista di concerti di Andrea Rebaudengo-Sentieri selvaggi e di M. Montalbetti.	AGOSTO	IIC Vienna	EUR	2.500,00	1.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cantiere Internazionale d'Arte di Montepulciano, Conservatorio di Ravenna, Associazione Sentieri selvaggi (Milano)	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Nuovo Barocco italiano. Concerto di Valerio Losito (viola d'amore) e Orchestra Barocca siciliana. Musiche di Elvira Muratori	La compositrice Muratori completa il Concerto incompiuto per viola d'amore di G. nni B. Runcher (Archivio della Pietà, Venezia) con linguaggio contemporaneo. Progetto MAECI-Vivereallitaliana in musica	SETTEMBRE	IIC Vienna o Chiesa dei Servi di Vienna	EUR	8.000,00	2.000,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM, Associazione Orchestra Barocca siciliana, Fondaz. E. Peretti	Data inizio:	Data fine:	Note:	Fond. Elsa Peretti mette a disposizione la viola d'amore "Ferdinando Gagliano, Napoli 1725". Si auspica ulteriore		
Musiche del XXI secolo: dal barocco al contemporaneo	Concerto del Gran Duo Italiano Meluso-Tortorelli	NOVEMBRE	IIC Auditorium	EUR	2.000,00	800,00	1.200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: --	Data inizio: 04/11/2021	Data fine: 04/11/2021	Note:	A carico IIC solo voli, transfer e foresteria		
Progetti di musica contemporanea da definire	In part. cooperazioni nell'ambito del prestigioso Festival annuale Wien Modern	NOVEMBRE	Vienna, varie sedi	EUR	8.000,00	1.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Wien Modern	Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	24.000,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Edizione 2021 dell'Italian design Day	Contenuti da definire		MARZO	IIC auditorium e sale storiche	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, Triennale di Milano, ADI, ICE		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Eventi da definire nel corso dell'anno	In collaborazione con Ars Electronica Center e/o Politecnico di Milano		SETTEMBRE	IIC Vienna e/o Ars Electronica Center (Linz)	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ars Electronica Center (Linz), Politecnico di Milano, altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
'Inferno Mittelbau Dora' (regia di Mary Mirka Milo)	per il Giorno della Memoria 2021, con sottotitoli in inglese, materiali video forniti on line da DGSP		GENNAIO	IIC Auditorium	EUR	500,00	0,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGSP		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Generazioni d'amore. Le quattro Americhe di Fernanda Pivano	Documentario-intervista di Ottavio Rosati che racconta il ruolo di F. Pivano nella diffusione della letteratura americana in Italia. In occas. entrata in pubblico dominio delle opere di C. Pavese		FEBBRAIO	IIC Auditorium	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Produttrice Plays, Istituto Luce Cinecittà		Data inizio:	Data fine:	Note:			
La lotta non è ancora finita. Feministisches Kino aus Italien der 1970er Jahre	Retrospettiva dedicata al cinema femminista italiano degli anni Settanta. Presenza Dacia Maraini		APRILE	Österreichisches Filmmuseum	EUR	5.000,00	1.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Österreichisches Filmmuseum		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Eventi cinematografici nel corso dell'anno fuori Vienna	contenuti da definire nel corso dell'anno		APRILE	Sedi varie fuori Vienna	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Vari attori del settore cinematografico (es. Crossing Europe Filmfestival a Linz ed altri)		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Nuovo Cinema Italia 2021	Tradizionale rassegna annuale delle produzioni recenti del nostro cinema		GIUGNO	Votiv Kino Vienna	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione Made in Italy (Roma) e MIBACT, MotivKino Vienna		Data inizio:	Data fine:	Note: Nell'ambito di "Fare Cinema"			
Retrospettiva dedicata ad Ennio Morricone	Cooperazione annuale con Österreichisches Filmmuseum.		GIUGNO	Österreichisches Filmmuseum	EUR	6.000,00	2.500,00	3.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Österreichisches Filmmuseum		Data inizio:	Data fine:	Note: La retrospettiva, che tradizionalmente è programmata per gennaio-febbraio, viene per motivi di cautela spostata			
Viennale 2021	Collaborazione per proiezioni film e presenza di registi, attori, sceneggiatori italiani		OTTOBRE	Diverse sedi	EUR	8.000,00	2.000,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Viennale		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	9.500,00
--	----------

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della cucina italiana 2021	Contenuti da definire		NOVEMBRE	Sedi varie	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Urban Center	Mostra multimediale sulla rigenerazione urbana, momenti di incontro con scolaresche, spettacolo teatrale		MARZO	IIC Auditorium e Sale storiche	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ass.ne Nuova Carini (Carini) e Teatro Prosenion (RC)		Data inizio:	Data fine:	Note:			
La "Vita nova" in musica	Lettura attore in fase di definizione, musiche eseguite da Stefania Scapin (arpa), event.esposizione opere di argomento dantesco conservate presso il Theatmuseum e il Kunsthistorisches Museum		OTTOBRE	IIC Vienna	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Theatmuseum e il Kunsthistorisches Museum di Vienna		Data inizio:	Data fine:	Note: Ciclo eventi danteschi 2021			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
eventi teatrali nel corso dell'anno	Contenuti e collaborazioni da definire		GENNAIO	IIC ed altre sedi a Vienna e in altre città dell'Austria	EUR	15.000,00	2.000,00	13.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ensemble Teatro Proskeni (RC), Teatro Laboratorio Isola di Confine (San Venanzo, TR), Ensemble Luna e Gnac (BG), altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Sangù. Sangue mio	Monologo di Alessandro de Lisi con musiche di Delilah Gutman dedicato ai giorni dell'Asinara di Giovanni Falcone e Paolo Borsellino		FEBBRAIO	IIC Auditorium. Replica presso Tribunale di Meidling	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Giovanni Falcone, Tribunale di Meidling (12. Distretto cittadino di Vienna)		Data inizio:	Data fine:	Note: Il Tribunale di Meidling intende riportare le figure di Falcone e Borsellino all'attenzione dei giovani giuristi			
Talk sul tema "Le maschere e la fisiognomica di Burnacini" e spettacolo "I travestimenti di Arlecchino"	Con Claudia Contin Arlecchino e Rudi Risatti. Ulteriori eventi collaterali alla mostra "Groteske Komödie. Lodovico Ottavio Burnacini" inaugurata nel 2020		APRILE	Theatermuseum e IIC	EUR	5.000,00	1.500,00	3.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Theatermuseum		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Tamburo È voce	Spettacolo teatrale e musicale di e con Nando Brusco		APRILE	Italienzentrum Università di Innsbruck	EUR	1.800,00	1.000,00	800,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione INNcontri e Istituto di Romanistica (Innsbruck), ensemble Teatro Proskeni (Reggio Calabria)		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Incontro con Sandra Petrignani	Presentazione de "La corsara" nella traduzione tedesca. Focus sull'ambiente intellettuale intorno a Natalia Ginzburg e in particolare su C. Pavese, i cui testi entrano dal 2021 in pubblico dominio		GENNAIO	IIC Auditorium	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Libreria Hartliebs, Vienna		Data inizio:	Data fine:	Note:	L'incontro, previsto per il 2020, è stato ricalendarizzato causa emergenza COVID		
Ipotesi di lavoro a) D. Maraini, Trio, b) Roberto Andò, Il bambino nascosto, c) G. De Cataldo, Alba nera, d) S. Veronesi, Il colibri, e) V.Parrella, Almarina	Incontri in cooperazione con case editrici e istituzioni letterarie viennesi		GENNAIO	IIC e sedi varie	EUR	8.500,00	1.500,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Case editrici Folio e Zsolnay (Vienna), altre case ed., Biblioteca civica centrale, Alte Schmiede, libreria Hartliebs		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Due autrici a confronto: Andrea Marcolongo e Vea Kaiser	In occasione della traduzione in tedesco del saggio di Andrea Marcolongo "Das Meer, die Liebe, der Mut aufzubrechen" (La misura eroica)		FEBBRAIO	Hauptbücherei am Gürtel	EUR	1.300,00	500,00	800,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Hauptbücherei am Gürtel, Folio Verlag		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Lectura Dantis. Autori contemporanei in dialogo con la "Commedia"	Incontri con filologi, traduttori, autori, italiani e di area germanofona, es. la traduttrice austriaca Th. Prammer, il dantista A.Casadei e i poeti G. d'Elia, V. Magrelli, S. Lewitscharoff, R. Dapunt		MARZO	località di Merz in marzo e Vienna (IIC ed altre Sedi) in settembre	EUR	10.000,00	3.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dante-Zentrum für Poesie und Poetik (Retz), Città di Vienna, Città di Retz, Land Bassa Austria, Cancellierato federale austriaco		Data inizio:	Data fine:	Note:	Ciclo eventi danteschi		
Conferenza Silvia Ronchey	La versione degli animali. Una fiaba moderna sul coronavirus visto con gli occhi degli animali		APRILE	IIC Sala Dante	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
700 anni dalla morte di Dante Alighieri	Conferenze dei proff. Alfred Noe e Gualtiero Boaglio, ipotesi proiezione di una Lectura Dantis di Roberto Benigni o Vittorio Sermoniti, musica a cura Jugendorchester di Klosterneuburg.		OTTOBRE	IIC Auditorium e Sale storiche	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: SDA Vienna, SDA Sede centrale, Sezione politiche culturali Ministero federale Affari esteri, Emons edizioni (Roma)		Data inizio:	Data fine:	Note:	Ciclo eventi danteschi		
Andrea Zanzotto 100 anni	Convegno con il poeta austriaco Peter Waterhouse e i filologi Luigi Reitani, Arno Dusini, Donatella Capaldi, altri.		OTTOBRE	IIC Auditorium e sale storiche	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice folio		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	10.000,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata di formazione per insegnanti d'italiano lingua straniera (casa ed. Hueber)	Due workshop paralleli in collaborazione con la Casa editrice Hueber		MAGGIO	IIC Aule pianterreno	EUR	1.000,00	0,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Hueber		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Norma linguistica e scuola	Giornata di studio su norma linguistica nei libri scolastici		GIUGNO	IIC Auditorium	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cattedra di Letteratura italiana dell'Università di Vienna (Prof. Gualtiero Boaglio), Ufficio scolastico della Città di Vienna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Evento dedicato al linguista Carlo Tagliavini e al progetto di digitalizzazione del suo epistolario	Dettagli da definire		GIUGNO	IIC Sala Dante	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Vienna-Istituto di Romanistica		Data inizio:	Data fine:	Note:			
La "Commedia" di Dante Alighieri. Una lettura al limite tra ambito linguistico e ambito filologico	Conferenza Prof. Rosario Coluccia (Accademia della Crusca)		SETTEMBRE	IIC Vienna	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia della crusca e Università di Vienna, Cattedra di Linguistica romanza		Data inizio:	Data fine:	Note: Ciclo eventi danteschi.			
Il lessico dantesco alla luce del progetto LEI-Lessico etimologico Italiano. Conferenza Dr. Fabio Aprea	Partendo dalla mole di dati del grande progetto LEI in prospettiva storica, panromanza e dialettologica, viene analizzata la diffusione del lessico dantesco nell'italiano di oggi e del passato		OTTOBRE	IIC Vienna	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Vienna, Cattedra di Linguistica romanza (Prof. Elton Prifti) e gruppo di lavoro LEI		Data inizio:	Data fine:	Note: Ciclo eventi danteschi - Settimana della Lingua 2021			
"quo vadis, italiano 2021?" La Divina Commedia e i classici nella prospettiva della didattica della lingua e della cultura	Convegno con e presso l'Università di Graz in concomitanza Settimana della Lingua 2021. Nell'ambito di una collaborazione articolata con l'Ateneo stiriano		OTTOBRE	Università di Graz	EUR	7.500,00	1.500,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Graz		Data inizio:	Data fine:	Note: Ciclo eventi danteschi - Settimana della Lingua 2021			
Convegno annuale ADI-Associazione docenti d'italiano	Il convegno da ultimo tenutosi nel 2019 presso IIC Amburgo include momenti di formazione in cui si potranno coinvolgere i docenti d'italiano inservizio nelle scuole di Vienna, Burgenland e Bassa Austria		NOVEMBRE	IIC Auditorium e altri ambienti	EUR	8.000,00	2.000,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ADI (Assoc. con sede a Bamberg in Germania), Bildungsdirektion-Ufficio scolastico città di Vienna, Pädagogische Hochschule		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Conferenza prof. Claudio Marazzini (Presidente Accademia della Crusca). In alternativa prof. Luca Serianni (Presidente Accademia dei Lincei)	Dettagli da definire.	DICEMBRE IIC o Accademia Austriaca delle Scienze	EUR 2.400,00 1.000,00 1.400,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Vienna-Istituto di Romanistica, Gruppo di lavoro LEI- Lessico Etimologico Italiano di Vienna, Accademia austriaca delle	Data inizio: Data fine:	Note:

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
UN/DRESS della compagnia Gruppo Nano e GRACE di Silvia Gribaudo	Partecipazioni italiane all'annuale festival di danza moderna di Klagenfurt Pelzverkehr		SETTEMBRE	Klagenfurt, sedi varie	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival Pelzverkehr		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Progetto danza per bambini	Nuovo progetto da definirsi in collaborazione con Dschungel Wien		OTTOBRE	Dschungel Wien	EUR	4.000,00	500,00	3.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dschungel Wien		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Per ricordare. Le stragi di Capaci e via d'Amelio.	Foto di Franco Lannino e Tony Gentile. Stampe digitali in loco per esposizione permanente nel Tribunale del distretto cittadino viennese di Meidling		FEBBRAIO	IIC Vienna e successivamente Tribunale di Meidling, Vienna	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Tribunale di Meidling, Vienna		Data inizio:	Data fine:	Note:	Il progetto accompagna inizialmente l'evento teatrale "Sangú. Sangue mio" in IIC e successivamente viene		
Partecipazione a FOTO WIEN 2021	Partecipazione di 15 studenti di fotografia della Libera Università di Bolzano accompagnati da una docente. Progetto scelto da KUNST HAUS WIEN-Museo Hundertwasser per FOTO WIEN 2021		MARZO	Kunst Haus Wien -Museo Hundertwasser	EUR	7.000,00	2.500,00	4.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Libera Università di Bolzano - Facoltà di Design e Arti		Data inizio: 10/03/2021	Data fine: 28/03/2021	Note:	IIC si assume le spese di alloggio e quelle eventuali di tratte aeree e/o ferroviarie		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza di Laura Dimitrio	Contenuti da definire. L. Dimitrio è esperta in influssi interculturali, soprattutto giapponesi, sulla moda italiana. Con traduzione consecutiva		SETTEMBRE	IIC Sala Dante	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: --		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

Totale a carico IIC EUR: 115.000,00